

**Zeitschrift:** Arbido  
**Herausgeber:** Verein Schweizerischer Archivarinnen und Archivare; Bibliothek Information Schweiz  
**Band:** 12 (1997)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Formation

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BRAVO!

Folgende Kandidatinnen/Kandidaten haben die Prüfung im Herbst 1996 bestanden:

### Bern

Brüschweiler Roger, Düringer Cornelia, Forster Margrit, Hosennen Inge, Kiser Thomas, Loosli André

### Zürich

Bolten Gabriele, Ciandrini Caterina, Ducrey Beatrice, Härri Barbara, Käsemodel Urs, Metzger Barbara, Oberholzer Elisabeth, Schnyder Livia, Walthard Barbara, Zemp Chantal

### Suisse romande

Bianchi Giovanna, Bussat Laurent, Chatagny Anne-Laure, Delarze Catherine, Forclaz Alexandra, Freda Geneviève, Gallarotti Chantal, Golay Sophie, Haller Dorothee, Jobin Sylviane, Knechciak Valérie, Lambert Sonia, Leuenberger Corinne, Meier Marina, Reyes Florentina, Rossel Lisca, Scattolin Isabella, Schaerer Aurélie, Stoffel Simona, Taillard Catherine, Thiessoz Annie

### Angenommene BBS Diplomarbeiten Herbst 1996

#### Bern

Gerber Anna: *Reorganisation der Bibliothek von Amnesty International, Schweizer Sektion*

Hüppe Britta: *Das Zeitungs- und Zeitschriftenangebot der Stadtbibliothek Biel an neuer Lage und in neuen Räumen*

Schumacher Sabine: *Informationsquellenverzeichnis für die DEZA. Ein Instrument zur Unterstützung der Informationsbeschaffung und -vermittlung in der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit des Eidg. Departementes für auswärtige Angelegenheiten*

Steffen Sergio: *Letteratura della Svizzera italiana del '900: un'esposizione*

Tresch Bruno: *Die Literatur der deutschen Schweiz seit 1945: eine Ausstellung*

Walther Monika: *Die Stadt Bern in deutschsprachigen Romanen und Erzählungen des 20. Jahrhunderts*

Wyss Andreas: *Aufbau der Mediothek im Bereich Ausbildung der Berner Kantonalbank*

Zumstein-Hegnauer Susanne: *Die Stadt Bern in deutschsprachigen Romanen und Erzählungen des 20. Jahrhunderts*

#### Zürich

Ammann-Schmid Heidi: *Projektstudie für die Errichtung und Organisation einer CD-ROM-Abteilung in der Biblioteca cantonale in Locarno*

Brill Ulrike: *Reorganisation und bibliothekarische Erschliessung der Fachbibliothek des Museums Stiftung Langmatt in Baden*

Kress Susanne: *Aufbau der Bibliothek der Kunsthalle St. Gallen*

Mercogli Daniele: *Catalogazione EED di antiche carte italiane della Biblioteca Centrale di Zurigo*

Raeber Sandra: *Die Verlagsproduktion der Gebrüder Rüber, Luzern, von 1825 bis 1900: ein chronologischer Katalog*

Vogt Barbara: *Die Einrichtung einer «Europabibliothek» innerhalb der Liechtensteinischen Landesbibliothek: eine Abklärung von Fragen im Zusammenhang mit der Ausweitung des Angebots an Informationen zur europäischen Integration*

Willisegger Daniel: *Die Informationsdienstleistungen der Stadtbibliothek Winterthur: Möglichkeiten einer erweiterten Auskunftstätigkeit im Benutzungsdienst*

### Suisse romande

Burnier Joëlle: *Etablissement de règles concernant l'indexation matérielle à la Bibliothèque du CESSEV*

Calame Caroline: *Inventaire, classement, indexation et mise en valeur des archives d'Alfred Chapuis*

Cameroni Tony: *Elaboration d'un service de référence à la BPU de Neuchâtel*

Castello Marjorie: *Signalisation et présentation du Centre de documentation du Collège Claparède*

Furter Katia: *Développement des prestations du prêt de livres et cassettes de la Bibliothèque pour Tous aux garderies d'enfants de Suisse romande*

Jilg Stéphanie: *Cyberrats de bibliothèques*

Jotterand Anabel: *Création du site WEB de la Bibliothèque pour Tous*

Peter Ariane: *Cyberrats de bibliothèques*

Schmid Philippe: *Les archives filmiques, face cachée d'une institution culturelle: l'exemple du fonds documentaire du cinéaste Paratte*

Toffel Sandra: *Réorganisation de la diathèque de l'ECG Jean-Piaget à Genève*

Zahn Youna: *Catalogues et catalogage à la Bibliothèque de la Ville de Bienne, de 1765 à nos jours: histoire, évolution et situation actuelle*

## COURS DE FORMATION CONTINUE • FORTBILDUNGSKURSE 1997

■ Professionnels de l'information, nous connaissons l'importance de la qualité, de la variété et de la pertinence de cette dernière pour satisfaire les besoins des usagers de nos services. Ce même souci doit nous habiter lorsque nous abordons cette autre forme d'information qu'est la formation continue. A plus forte raison s'il s'agit du développement de nos propres compétences!

Dans cette perspective, le Comité BBS a souhaité que l'offre de cours en formation continue soit étoffée et proposée de manière globale afin qu'une planification des activités profite à l'ensemble des membres. Vous pouvez obtenir auprès du Secrétariat BBS (Fax 031 / 382 46 48, E-mail: bbs@bbs.ch) une brochure contenant l'ensemble des cours que la BBS organisera en 1997. En vous

proposant, en quelques pages, l'ensemble des cours que la BBS organisera en 1997, ce programme a pour ambition de faciliter la recherche de la formation qui répondra le mieux à votre attente.

Nous nous contentons de décrire ici les cours actuels auxquels il est encore possible de s'inscrire (ce qui n'est malheureusement pas le cas p.ex. pour le cours «Communication visuelle, mise en valeur des fonds», le délai d'inscription étant le 2 janvier 1997). Ci-après vous trouverez la liste «toute nue» des cours 1997.

■ Als Informationsprofis wissen wir, wie wichtig die Qualität, die Vielfalt und die Grundlagen unseres Wissens sind, um den Bedürfnissen unserer Benutzerschaft Genüge zu tun. Dieselbe Erkenntnis muss uns

beflügelten, wenn wir an die andere Art von Informationsbeschaffung herangehen, nämlich an die Weiterbildung. Und dies umso mehr, wenn es um die Weiterentwicklung unserer eigenen Kenntnisse geht!

Um diesen Erkenntnissen Rechnung zu tragen, hat der BBS-Vorstand den Wunsch geäußert, das Weiterbildungsangebot auszubauen und besser zu koordinieren. Eine Broschüre mit dem Jahresprogramm für die Weiterbildung ist erhältlich beim BBS-Sekretariat (Fax 031 / 382 46 48, E-mail: bbs@bbs.ch). Indem es auf wenigen Seiten alle vom BBS für 1997 organisierten Kurse auflistet, sollen eine bessere Übersicht über das Weiterbildungsangebot geschaffen und die Planung der Fortbildung erleichtert werden.

Wir begnügen uns, im Rahmen des ARBIDO, jeweils die aktuellen Kurse zu beschreiben, für die eine Anmeldung noch möglich ist. Nachfolgend finden Sie vorderhand die «nackte» Liste der vorgesehenen Kurse 1997.

- **Communication visuelle, mise en valeur des fonds**  
Français, 2 ou 3 jours  
je 23 janvier, lu 3 et/ou  
ma 4 février
- **Redeschulungskurs für Bibliothekarinnen und Bibliothekare**  
Deutsch, 1 Tag  
Mi 12. März
- **Manuscrits et nouvelles technologies**  
Français, 2 jours  
je 13 et ve 14 mars
- **Projektmanagement in Bibliotheken, Archiven und Dokumentationsstellen**  
Deutsch, 1 Tag  
Di 18. März
- **Zeitschriften - ein weites Feld**  
Deutsch, 1 Tag  
Mi 16. April
- **La conduite par projet**  
Français, 3 jours  
me 23, je 24 et ma 29 avril
- **Structure des bases de données**  
Français, 1 jour  
je 15 mai
- **What makes the best better**  
English, 1 day  
Thu 22nd May
- **Interbibliothekarischer Leihverkehr**  
Deutsch, 1 Tag  
Mi 28. Mai
- **Nature et altération du papier**  
Français, 2 jours  
ma 3 et me 4 juin
- **Petites réparations au papier et collage des étiquettes**  
Français, 1 jour  
je 5 juin
- **Elektronische Informationsangebote: aktuelle Bestandsaufnahme**  
Deutsch, 1 Tag  
Mi 11. Juni
- **Voyage d'étude: Bibliothèques de Paris**  
Français, 5 jours  
10 au 14 septembre
- **Ein eigenes Fenster im Internet - Erstellen von HTML-Dokumenten auf einem WWW-Server**  
Deutsch, 1 Tag  
Mi 24. September
- **Création de documents sur un serveur WEB**  
Français, 2 jours  
me 5 et je 6 novembre
- **«... dann scannen wir's doch einfach!» Schöne Theorie und rauher Alltag mit Medientransfer: Erfahrungen aus der ETH-Bibliothek.**  
Deutsch, 1 Tag  
Di 25. November

## STRUCTURE DES COURS DE FORMATION CONTINUE

La Commission de formation continue souhaite désormais offrir des enseignements et des séminaires dans les limites du plan de cours proposé ci-dessous. Ces cours de formation continue seront destinés à toutes les catégories de personnel des bibliothèques.

### I GESTION - ORGANISATION

Quelques exemples de cours possibles:

- Gestion et encadrement du personnel
- Gestion des budgets
- Evaluation du fonctionnement d'un service
- Management stratégique: organisation et/ou réorganisation d'un service
- Construction et bâtiments
- Marketing
- Techniques d'enquêtes
- Statistiques
- Droit

### II PROFESSION

#### 1. «Orientée sur les collections»

Quelques exemples de cours possibles:

- Evaluation des collections
- Développement et élagage des collections
- Politique d'acquisitions
- Contenu de diverses catégories de documents
- Multimédia

#### 2. «Orientée sur le traitement»

- Catalogage
- Bibliographies et référence
- Analyse du contenu: indexation, technique du résumé, note de synthèse
- Constitution de dossiers documentaires

#### 3. «Orientée sur les utilisateurs»

- Connaissance des publics: jeunes, personnes âgées, etc.
- Formation des utilisateurs
- Communication interpersonnelle et accueil
- Service de prêt
- Service de référence
- Produits documentaires

#### 4. «Orientée sur les services techniques»

- Reliure
- Conservation
- Restauration
- Reprographie
- Sécurité

#### 5. «Orientée sur l'informatique»

- Conception et gestion de bases de données
- CD-ROM
- Recherches en-ligne
- Gestion électronique des documents
- Multimédia
- Bureautique
- Ergonomie

### III DEVELOPPEMENT PERSONNEL

- Gestion de projet
- Gestion et animation d'une équipe ou d'un groupe de travail
- Gestion du temps
- Lecture rapide
- Expression écrite ou orale
- Vocabulaire professionnel
- Savoir animer une Commission BBS
- Travail en équipe
- Formation des enseignants, des formateurs

### IV DIVERS

- Voyages d'études
- Conférences scientifiques sur la «culture professionnelle»: bibliologie, mass-média
- Les tendances «ailleurs»



## FORT- UND WEITERBILDUNGSSTRUKTUR DES BBS

Die Fort- und Weiterbildungskommission wird in Zukunft Veranstaltungen im Rahmen des unten aufgeführten Kursplanes anbieten:

### I VERWALTUNG - ORGANISATION

- Personalverwaltung und -führung
- Budgetverwaltung
- «Marktforschung» (Wie kommt ein bestimmter Service der Bibliothek bei Benutzer/innen an?)
- Managementstrategie: Organisation oder Reorganisation einer Dienstleistung
- Bibliotheksbau
- Marketing
- Umfragetechnik
- Statistik
- Recht

### II FACHWISSEN UND ARBEITSMETHODEN

#### 1. Bestand

- Evaluation des Bestandes
- Bestandesentwicklung
- Erwerbungspolitik
- Welche Dokumententypen gibt es? Wie kann ich inhaltlich mehr darüber erfahren?
- Multimedia

#### 2. Bestandeserschliessung

- Katalogisierung
- Bibliographien und Nachschlagewerke
- Inhaltsanalysen: Indexierung, Zusammenfassung usw.
- Zusammenstellen von Dokumentationsdossiers

**3. Benutzung**

- Benutzerforschung: Spez. Benutzergruppen wie Jugendliche, Senioren usw.
- Benutzerschulung
- Zwischenmenschliche Kommunikation: Senden und Empfangen
- Ausleihe
- Auskunft
- Informationsmaterial

**4. Technische Dienstleistungen**

- Buchbinderei
- Konservierung
- Restauration
- Reprographie
- Buchsicherung

**5. Informatik**

- Konzeption und Verwaltung von Datenbanken
- CD-ROM
- On-line-Recherchen
- Elektronische Verwaltung von Dokumenten
- Multimedia
- Büroinformatik (Schreibprogramme usw.)
- Ergonomie

**III PERSÖNLICHE ENTWICKLUNG**

- Projektmanagement
- Leitung von Arbeitsgruppen
- Arbeitstechnik, Zeitmanagement
- Schnelleseurse
- Schriftlicher und mündlicher Ausdruck
- Berufsvokabular
- Effizientes Arbeiten in einer BBS-Kommission
- Teamwork
- Ausbildung von Auszubildenden und Auszubildenden

**IV DIVERSES**

- Studienreisen
- Symposien: Bücherkunde, Massenmedien, Entwicklungen im Informationsbereich
- Tendenzen im Ausland

**Vous lirez dans  
Erscheint im**

# Arbido

No 2/97

SIGEGS, association suisse pour la conservation des biens culturels libraires, documentaires et des œuvres graphiques, a organisé à Lausanne, le 21 novembre 1996, la journée d'information «**Conserver, restaurer, oui, mais à quel prix ?**».

Grâce aux efforts entrepris depuis une dizaine d'années, à l'initiative première d'un groupe de responsables d'institutions (bibliothèques, dépôts d'archives et musées) et de quelques restaurateurs privés, les politiques de conservation tiennent compte de manière accrue et à une échelle sans précédent, des impératifs liés à la fragilité des supports d'information.

Des notions telles qu'acidité des papiers, conditions de conservation, risques liés au vieillissement se sont généralisées. En même temps que l'historiographie moderne s'intéressait aux phénomènes des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles les documents produits par cette époque s'imposaient à l'attention des conservateurs d'archives, de bibliothèques et de musées.

La préoccupation première a été donnée aux questions techniques, les restaurateurs ont beaucoup œuvré, à l'occasion des nombreuses manifestations organisées à cet effet, pour faire part de leurs soucis et accréditer – à juste titre – nombre de leurs exigences. Il en est résulté des tests, des normes et des labels de qualité. Des politiques communes de conservation ont été lancées. A leur tour, les fournisseurs se sont pliés aux besoins nouveaux et diffusent désormais des produits adaptés aux nouvelles normes.

On a si bien fait qu'au moment même où s'imposent partout des politiques dites «d'économie», les conservateurs et le personnel de dépôt d'archives, de bibliothèques ou de musées, sont confrontés à des problèmes fondamen-

taux qui pourraient se formuler ainsi:

- pendant des siècles, sauf sinistre grave et subit, les fonds anciens se sont conservés pour ainsi dire «**tout seuls**», leur matière, la rareté des consultations, tout concourait à leur pérennité.
  - les investigations récentes ont démontré le caractère éphémère et la conservation aléatoire des supports plus récents – essentiellement papiers des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles; simultanément les demandes de consultation de ces documents sont en forte augmentation.
  - les technologies contemporaines ont mis sur le marché d'innombrables «**bonnes solutions**», les unes plus chères que les autres. Toutes sont essentiellement labiles et temporaires. Pour les responsables et leur personnel, la question est moins de savoir s'il existe des solutions et combien elles coûtent, que d'optimiser les moyens dont ils disposent pour remplir les missions qui leur sont confiées: conserver le mieux et le plus longtemps possible des biens qui témoignent de notre culture au sens large et les rendre accessibles au plus grand nombre dans les meilleures conditions de consultation et de coût.
- En organisant une journée de travail sur la conservation et la restauration, SIGEGS a pris l'initiative de (re-)donner la parole aux responsables d'institutions qui ont dû résoudre les exigences de la conservation en disposant de moyens modestes et, le plus souvent, remis en cause d'une année à l'autre. En invitant diverses personnalités à s'exprimer sur ce sujet, SIGEGS a cherché à faire un premier bilan d'expériences, caractérisées par le pragmatisme de la démarche, la réalité des faits et la donnée économique et politique de leur environnement.